

# Onduleur Back-UPS™ Pro - Manuel de l'utilisateur BR 1000/1350/1500 MS

## Instructions de sécurité et informations générales

**Veuillez inspecter le contenu dès la réception. Avertissez le transporteur et le fournisseur si vous constatez que des pièces ont été endommagées.**

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS** - Cette section comporte d'importantes instructions qui doivent être respectées lors de l'installation et de l'entretien de l'onduleur et des batteries.

### ▲ DANGER

#### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE

- L'onduleur est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- N'utilisez pas l'onduleur dans un environnement excessivement poussiéreux, humide, ou en présence de liquides. Ne le laissez pas exposé directement à la lumière du soleil.
- Les ouïes de ventilation de l'onduleur ne doivent pas être obstruées. Laissez suffisamment d'espace pour une ventilation appropriée.

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

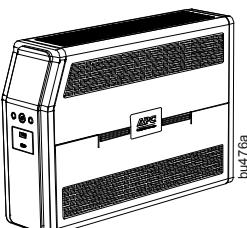
### ▲ ATTENTION

#### RISQUE D'ÉMANATION DE SULFURE D'HYDROGÈNE ET DE FUMÉE EXCESSIVE

- Branchez le câble d'alimentation de l'onduleur directement au réseau électrique.
- Les batteries doivent être remplacées lorsqu'elles atteignent la fin de leur vie utile.
- Les batteries doivent être remplacées lorsque l'unité indique que le remplacement de la batterie est nécessaire.
- Remplacez les batteries en respectant le nombre et le type de celles installées initialement dans l'appareil.

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures légères ou modérées et endommager l'appareil.**

## Inventaire



Câble coaxial

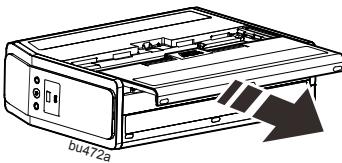
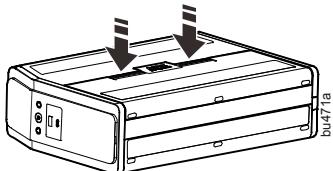


Câble de communication USB



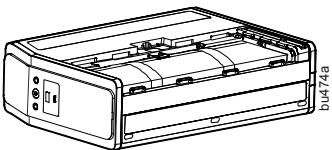
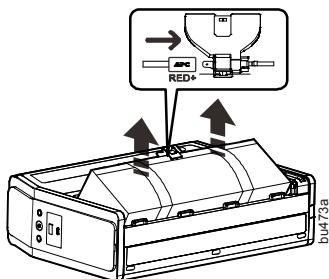
# Connexion de la batterie

L'onduleur est livré avec la batterie déconnectée.



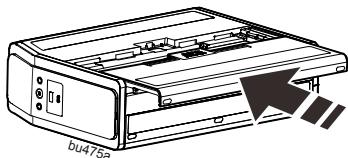
**1** Posez l'onduleur en plaçant le couvercle de la batterie vers le haut. Les flèches pointent vers les languettes de verrouillage du compartiment de la batterie.

**2** Poussez les languettes vers le bas et tirez le couvercle de la batterie vers l'extérieur afin de pouvoir accéder aux modules des batteries.



**3** Soulevez la batterie par ses poignées latérales à un angle de 30 degrés afin d'accéder à son connecteur. Branchez le câble rouge comme illustré ci-dessus.

**4** Poussez la batterie dans l'appareil.



**5** Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.

## Installation du logiciel PowerChute™ Personal Edition

Le logiciel PowerChute Personal Edition permet de configurer l'onduleur. En cas de coupure de courant, le logiciel PowerChute enregistre tout fichier ouvert sur votre ordinateur et met ce dernier hors tension. Une fois l'alimentation rétablie, il redémarre l'ordinateur.

**Remarque :** PowerChute est uniquement compatible avec les systèmes d'exploitation Windows. Sous Mac OSX, utilisez l'application d'arrêt native pour protéger votre système. Reportez-vous à la documentation accompagnant votre ordinateur.

### Installation

Le câble de communication USB fourni avec l'onduleur Back-UPS vous permet de relier le port de données de l'onduleur Back-UPS au port USB de votre ordinateur. À partir de l'ordinateur, allez sur le site [www.apc.com](http://www.apc.com). Recherchez « PowerChute Personal Edition » puis cliquez sur « Voir détails » pour télécharger la version la plus récente version du logiciel PCPE. Cliquez sur le lien de téléchargement et sélectionnez le logiciel. Sélectionnez le système d'exploitation approprié. Suivez les directives pour télécharger le logiciel.

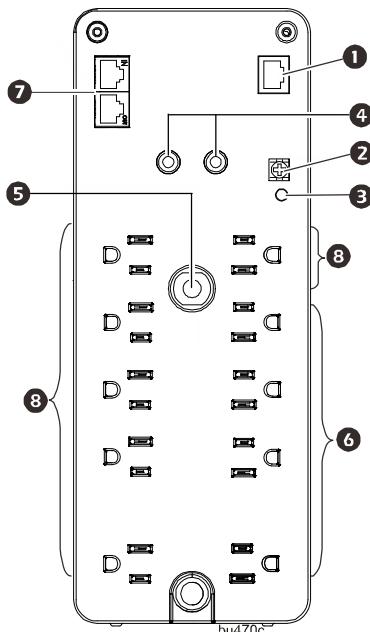
# Connexion de l'équipement

## Batterie de secours et prises protégées contre les surtensions

Lorsque l'onduleur Back-UPS est sous tension, les prises protégées contre les surtensions de la batterie de secours alimentent l'équipement connecté. Lors d'une panne de courant ou autres problèmes de courant alternatif (CA), les prises d'alimentation par batterie sont alimentées pendant un temps limité à partir de l'onduleur Back-UPS.

Reliez les équipements de type imprimante, fax, scanner et autres périphériques qui ne nécessitent aucune alimentation par batterie de secours aux prises protégées contre les surtensions. Ces prises offrent une protection permanente contre les surtensions, même lorsque l'onduleur Back-UPS est hors tension.

<b>1</b> Port USB et port de données série	Pour pouvoir utiliser le logiciel PowerChute Personal Edition, connectez le câble de communication USB fourni ou un câble série en option (non fourni).
<b>2</b> Vis de mise à la terre	Reliez le câble de mise à la terre des équipements de protection contre les surtensions tels que les parasurtenseurs individuels de ligne de données.
<b>3</b> Indicateur de panne au niveau du câblage du bâtiment	Ce témoin indique un problème au niveau du câblage du bâtiment. Contactez immédiatement un électricien et cessez toute utilisation de l'onduleur Back-UPS.
<b>4</b> Ports coaxiaux avec protection contre les surtensions	Reliez un modem ou un autre équipement équipé de prises coaxiales.
<b>5</b> Disjoncteur	Sert à réinitialiser le système après qu'une situation de surcharge ait causé le déclenchement du disjoncteur.
<b>6</b> Prises protégées contre les surtensions	Ces prises offrent une protection permanente contre les surtensions, même lorsque l'onduleur Back-UPS est hors tension. Reliez-y des équipements tels que des imprimantes et scanners qui ne nécessitent aucune protection par batterie de secours.
<b>7</b> Ports Ethernet d'entrée et de sortie protégés contre les surtensions	Reliez un modem à l'aide d'un câble Ethernet au port d'ENTRÉE et l'ordinateur au port de SORTIE.
<b>8</b> Prises protégées par la batterie de secours protégées contre les surtensions	En cas de panne de courant ou d'autre problème d'alimentation secteur (CA), les prises d'alimentation par batterie sont alimentées pendant un temps limité à partir de l'onduleur Back-UPS. Reliez-y des équipements critiques tels que l'ordinateur, l'écran, le modem ou autres dispositifs contenant des données importantes.



# Utilisation

## Écran à économie d'énergie

L'interface d'affichage peut être configurée pour être allumée en permanence ou, pour économiser de l'énergie, pour s'assombrir après une certaine période d'inactivité.

1. Mode d'allumage en continu : maintenez le bouton AFFICHAGE enfoncé pendant deux secondes. L'écran s'allume et un bip retentit pour confirmer le mode d'allumage en continu.
2. Mode économie d'énergie : maintenez le bouton AFFICHAGE enfoncé pendant deux secondes. L'écran s'assombrit et un bip retentit pour confirmer le mode économie d'énergie. En mode économie d'énergie, l'écran s'allume lorsqu'un bouton est enfoncé, puis s'éteint après 60 secondes d'inactivité.

## Sensibilité de l'onduleur

Ajustez la sensibilité de l'onduleur Back-UPS pour contrôler le moment du passage à l'alimentation par batterie. Plus la sensibilité est élevée, plus l'onduleur passera fréquemment en mode d'alimentation par batterie.

1. Assurez-vous que le Back-UPS est branché sur le courant alternatif (CA), mais hors tension.
2. Maintenez le bouton MARCHE/ARRÊT enfoncé pendant six secondes. La barre de CAPACITÉ DE LA CHARGE clignote pour indiquer que l'onduleur Back-UPS est en mode programmation.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour faire défiler les options de menu. Relâchez le bouton à la sensibilité souhaitée. Un bip retentira pour confirmer la sélection.

Sensibilité du générateur



Faible sensibilité

78 à 150 V CA

*La tension d'entrée est extrêmement basse ou élevée. (Déconseillé pour les charges informatiques.)*

Par défaut



Sensibilité moyenne (par défaut)

88 à 147 V CA

*L'onduleur Back-UPS bascule fréquemment en mode d'alimentation sur batterie.*

Charges sensibles



Sensibilité élevée

88 à 144 V CA

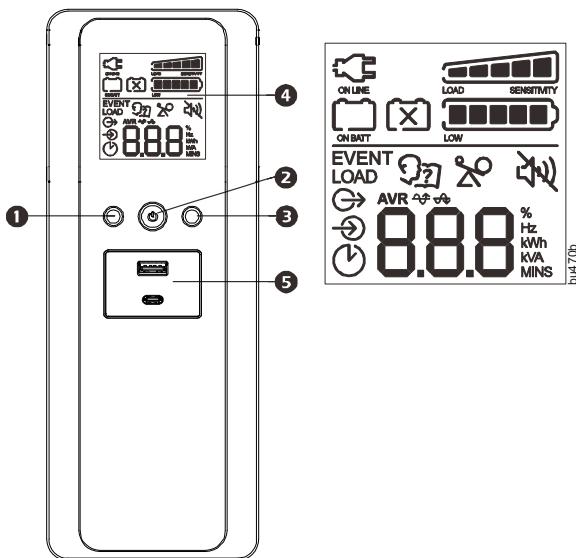
*L'équipement connecté est sensible aux fluctuations de tension.*

## Boutons du panneau avant et interface d'affichage

Utilisez les trois boutons du panneau avant de l'onduleur Back-UPS et l'interface d'affichage pour configurer l'onduleur.

### Panneau avant

- 1 Bouton Affichage
- 2 Bouton Marche/Arrêt
- 3 Bouton Coupure du son
- 4 Interface d'affichage
- 5 Ports de charge USB : Les deux ports USB fournissent du courant CC de 15 W même lorsque l'onduleur est alimenté par la batterie.



**En ligne :** Le Back-UPS fournit une alimentation CA régulée à l'équipement connecté



**Capacité de la charge :** la charge est signalée par le nombre de cases allumées (entre une et cinq). Chaque case représente 20 % de la charge.



**Capacité de la batterie :** Le niveau de charge de la batterie est indiqué par le nombre de cases allumées. Lorsque les cinq cases sont allumées, l'onduleur Back-UPS est entièrement chargé. En revanche, quand il ne reste plus qu'une seule case remplie, l'onduleur Back-UPS est presque entièrement déchargé. Le voyant se met alors à clignoter et l'onduleur émet un bip continu.



**Batterie faible :** Lorsque la batterie est complètement épuisée, l'onduleur est à la veille de s'éteindre. Dans ce cas, le voyant clignote et un bip continu se fait entendre.



**Remplacer la batterie :** La batterie a presque atteint la fin de sa vie utile. Lorsque les icônes « Remplacer batterie » et « Batterie épuisée » clignotent sur l'écran, remplacez la batterie le plus tôt possible.



**Sur batterie :** l'onduleur Back-UPS alimente l'équipement relié à partir de la batterie de secours. Un bip retentit quatre fois toutes les 30 secondes.

**EVENT**

**Événement :** le compteur d'événements affiche le nombre d'événements ayant entraîné le passage de l'onduleur Back-UPS en mode d'alimentation sur batterie.



**Erreur système détectée :** Le système a une erreur. Le code d'erreur s'allume sur l'interface d'affichage. Consultez la section « *Erreurs système* » en page 7.



**Surcharge :** la consommation d'énergie de la charge dépasse la capacité de l'onduleur Back-UPS.



**Coupure du son :** si l'icône en forme de haut-parleur barré s'allume, l'alarme sonore est désactivée.



**Sortie :** Tension de sortie, fréquence



**Entrée :** tension d'entrée.



**Régulation automatique de tension :**



Lorsque ce témoin est allumé, l'onduleur Back-UPS compense une tension d'entrée basse.



Lorsque ce témoin est allumé, l'onduleur Back-UPS compense une tension d'entrée élevée.



**Autonomie estimée :** indique l'autonomie de la batterie en minutes si l'onduleur BackUPS passe en alimentation sur batterie.



**Charge :** charge totale, en watts (W) ou en pourcentage (%), utilisée par les appareils reliés aux prises protégées par la batterie de secours.

## Alarmes et erreurs du système

### Indicateurs sonores

<b>Quatre bips toutes les 30 secondes</b>	L'onduleur Back-UPS est alimenté par la batterie. Veillez à sauvegarder toute tâche en cours.
<b>Bips pendant une durée indéfinie</b>	Batterie faible et autonomie de la batterie très courte. Sauvegardez immédiatement toute tâche en cours, quittez toutes les applications ouvertes et fermez le système d'exploitation.
<b>Sonnerie continue</b>	Les sorties de la batterie de secours sont en surcharge.
<b>Modulation toute les 2 secondes</b>	La batterie est déconnectée.
<b>Modulation continue</b>	La batterie a échoué au test automatique de diagnostic et devrait être remplacée le plus tôt possible. En appuyant sur le bouton SOURDINE la modulation arrêtera.

### Icônes d'état

**Si ces icônes clignotent...**

**Le problème est peut-être le suivant.**



Le Back-UPS est surchargé. Débranchez l'un des équipements reliés à l'onduleur. Si l'icône de surcharge arrête de clignoter, l'onduleur Back-UPS n'est plus en surcharge et continue de fonctionner normalement.



Le Back-UPS fonctionne sur courant alternatif (CA), mais la batterie ne fonctionne pas correctement. Contactez le service à la clientèle de Schneider Electric IT (SEIT) pour commander une batterie de remplacement. Consultez la section « *Batterie de rechange* » en page 10.



LOW

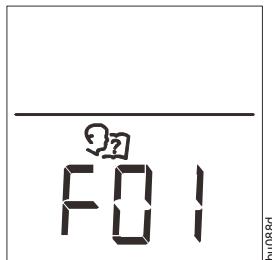
L'onduleur Back-UPS est alimenté par batterie et la batterie est faible. Mettez hors tension tous les équipements reliés pour éviter de perdre les données non sauvegardées. Lorsque c'est possible, branchez le Back-UPS à une prise CA pour recharger la batterie.



La batterie n'est pas connectée. Consultez « *Connexion de la batterie* » en page 2 afin de vous assurer que les câbles de la batterie sont branchés correctement.

## Erreurs du système

L'onduleur Back-UPS affiche les messages d'erreur suivants. À l'exception des erreurs F01 et F02, veuillez contacter le soutien technique de SEIT.



		Mettez l'onduleur Back-UPS hors tension. Débranchez tout équipement non indispensable des prises de la batterie de secours et mettez l'onduleur à nouveau sous tension.
<b>F01</b>	Surcharge sur batterie	
<b>F02</b>	Court-circuit à la sortie de la batterie	Mettez l'onduleur Back-UPS hors tension. Débranchez tous les équipements des prises de la batterie de secours et mettez ensuite l'onduleur sous tension. Reconnectez les équipements un à un. Si la sortie se déclenche à nouveau, déconnectez l'équipement qui a causé l'erreur.
<b>F04</b>	Court-circuit sur serre-fils	
<b>F05</b>	Erreur de charge	
<b>F06</b>	Soudure d'un relais	
<b>F07</b>	Température	
<b>F08</b>	Erreur de ventilateur <sup>*1</sup>	Les erreurs F04 à F09 ne peuvent pas être corrigées par l'utilisateur. Veuillez contacter le soutien technique SEIT.
<b>F09</b>	Erreur interne	

<sup>\*1</sup> : BR1500MS seulement

# Guide de référence rapide des fonctions et boutons

Fonction	Bouton	Durée (en secondes)	Etat de l'onduleur	Description
<b>Alimentation</b>				
Marche		0,2	Hors tension	Appuyez sur MARCHE/ARRÊT pour recevoir une tension d'entrée CA. Si aucune alimentation de courant alternatif (CA) d'entrée du réseau électrique n'est disponible, l'onduleur Back-UPS est alimenté par batterie.
Arrêt		2	Sous tension	Le Back-UPS ne reçoit pas de courant alternatif (CA), mais fournit une protection contre les surtensions.
<b>Affichage</b>				
Vérification de l'état		0,2	Sous tension	Vérifie l'état de l'onduleur Back-UPS. L'écran LCD s'allume pendant 60 secondes. Appuyez sur le bouton pour basculer vers diverses informations.
Mode d'allumage en continu/économie d'énergie		2	Sous tension	Le écran LCD s'allume et un bip retentit pour confirmer le mode d'allumage en continu. L'écran LCD s'assombrit et un bip retentit pour confirmer le mode économie d'énergie. En mode économie d'énergie, l'écran LCD s'allume lorsqu'un bouton est enfoncé, puis s'éteint après 60 secondes d'inactivité.
<b>Coupe du son</b>				
Mode Activer/désactiver		2	Sous tension	Permet d'activer ou de désactiver les alertes sonores. L'icône de coupure du son s'allume et un bip retentit.
Sensibilité		6	Hors tension	L'icône de capacité de charge clignote, indiquant que l'onduleur Back-UPS est en mode programmation. A l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT, choisissez l'option Faible, Moyenne ou élevée en relâchant le bouton à la configuration souhaitée. Un bip retentit pour confirmer la sélection. Pour en savoir plus, consultez la section « Sensibilité de l'onduleur ».
Test automatique (manuel)		6	Sous tension	L'onduleur Back-UPS effectue un test de la batterie interne. Remarque : Ceci se produira automatiquement lorsque le Back-UPS est mis sous tension ou s'il a détecté une batterie défectueuse.
Réinitialisation après un événement		0,2	Sous tension	Lorsque l'écran Event (événement) est affiché, maintenez le bouton AFFICHAGE enfoncé, puis appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour effacer le compteur d'événements d'erreurs détectées.
Réinitialisation de l'erreur		2	Erreur	Une fois qu'une erreur a été identifiée, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour supprimer l'indication visuelle et revenir en mode veille.

# Dépannage

Problème	Cause probable	Action corrective
<b>L'onduleur Back-UPS ne s'allume pas.</b>	Le Back-UPS n'est pas branché sur le courant alternatif (CA).	Assurez-vous que l'onduleur Back-UPS est fermement branché sur une prise CA.
	Le disjoncteur s'est déclenché.	Déconnectez tout l'équipement non indispensable de l'onduleur Back-UPS. Réarmez le disjoncteur. Reconnectez les équipements un à un. Si le disjoncteur se déclenche à nouveau, déconnectez l'équipement qui en est responsable.
	La batterie interne n'est pas connectée.	Connectez la batterie.
<b>Le Back-UPS ne fournit pas de courant pendant une panne de courant alternatif (CA).</b>	La tension d'alimentation courant alternatif (CA) est hors de portée.	Réglez la valeur seuil de la tension et la plage de sensibilité.
	Assurez-vous que l'équipement principal n'est pas branché sur une prise PROTÉGÉE CONTRE LES SURTENSIONS.	Débranchez l'équipement de la prise PROTÉGÉE CONTRE LES SURTENSIONS et rebranchez-le à une prise de la batterie de secours.
<b>Le Back-UPS fonctionne sur batterie, tout en étant connecté au courant alternatif (CA).</b>	La prise est partiellement retirée de l'entrée murale, la prise murale ne reçoit plus de courant alternatif (CA), ou le disjoncteur a été déclenché.	Assurez-vous que la prise de l'appareil est bien insérée dans la prise murale. Assurez-vous que la prise murale est sous tension de courant alternatif (CA) en vérifiant avec un autre appareil.
	L'onduleur Back-UPS effectue un test automatique.	Aucune action requise.
	La tension d'alimentation de courant alternatif (CA) est hors de portée, la fréquence est hors de portée, ou la forme d'onde est déformée.	Réglez la valeur seuil de la tension et la plage de sensibilité.
<b>L'onduleur Back-UPS ne fournit pas l'alimentation de secours pendant la durée escomptée.</b>	Les prises de la batterie de secours peuvent être complètement chargées ou chargées de façon incorrecte.	Débranchez les équipements non essentiels des prises de la batterie de secours et branchez-les aux prises de SURTENSION.
	La batterie a récemment été déchargée en raison d'une coupure d'alimentation et n'a pas été complètement rechargeée.	Rechargez la batterie de l'onduleur pendant 16 heures.
	La batterie arrive en fin de vie utile.	Remplacez la batterie.
<b>Le voyant REMPLACER LA BATTERIE est allumé.</b>	La batterie arrive en fin de vie utile.	Remplacez la batterie le plus tôt possible.
<b>Le témoin de SURCHARGE est allumé.</b>	L'équipement relié à l'onduleur Back-UPS puise une alimentation supérieure à celle que peut fournir l'onduleur.	Débranchez les équipements non essentiels des prises de la batterie de secours et branchez-les aux prises de SURTENSION.
<b>Le voyant ERREUR SYSTÈME est allumé et tous les voyants du panneau avant clignotent.</b>	Une erreur interne est détectée.	Identifiez le message d'erreur interne affiché en faisant correspondre le nombre indiqué sur l'écran au message d'erreur associé (consultez « <i>Erreurs du système</i> ») puis communiquez avec le centre de soutien technique de SEIT.

# Caractéristiques

	BR1000MS	BR1350MS	BR1500MS
<b>VA</b>	1000 VA	1350 VA	1500 VA
<b>Charge maximale</b>	600W	810W	900W
<b>Tension d'entrée nominale</b>	120 V		
<b>Plage de tension d'entrée en ligne</b>	88 - 147 V		
<b>Régulation automatique de tension</b>	Augmentez par +11,5 % lorsque la tension d'entrée tombe au-dessous de la limite Réduit la tension d'entrée de 11,5 % si elle dépasse la limite fixée		
<b>Plage de fréquence</b>	60 Hz ± 3 Hz		
<b>Forme d'onde en fonctionnement sur batterie</b>	onde sinusoïdale		
<b>Port de charge USB</b>	Type C*1, Type A*1 (total de 15 W)		
<b>Durée de recharge moyenne</b>	16 heures		
<b>Temps de transfert</b>	8 ms, maximum		
<b>Température de fonctionnement</b>	32 à 104°F (0 à 40°C)		
<b>Température de stockage</b>	23 à 113°F (-15 à 40°C)		
<b>Dimensions de l'onduleur</b>	11,9 × 4,4 × 15,0 in. (368 × 100 × 260 mm)		
<b>Poids de l'onduleur</b>	22,5 lb (10,2 kg)	25,8 lb (11,7 kg)	27,6 lb (12,5 kg)
<b>Interface</b>	USB et signal simple		
<b>Autonomie de la batterie</b>	Consultez le site : <a href="http://www.apc.com/product">http://www.apc.com/product</a>		

## Batterie de recharge

La batterie dure généralement de 3 à 5 ans, une période plus courte si elle est exposée à des pannes fréquentes ou à des températures élevées. La référence de pièce de rechange de la batterie pour le Back-UPS Pro **BR1000MS** est **APCRBC160** ; la référence pour **BR1350MS** est **APCRBC161**, et celle pour **BR1500MS** est **APCRBC163**. Les longs délais avant le remplacement des pièces peuvent causer la corrosion des batteries dans la cartouche. Veuillez recycler les batteries usagées.

## Garantie

La garantie standard est de trois (3) ans à compter de la date d'achat. La politique standard de Schneider Electric IT (SEIT) consiste à remplacer l'appareil d'origine par un appareil remis à neuf en usine. Les clients souhaitant récupérer l'appareil d'origine réparé dans le cadre d'un programme d'échange défini doivent en faire la demande dès qu'ils contactent un représentant de l'assistance technique de SEIT. SEIT expédiera l'appareil de remplacement à la réception de l'appareil défectueux, ou immédiatement à la réception d'un numéro de carte de crédit valide. Les frais d'envoi à SEIT sont à la charge du client. SEIT se charge des frais de transport terrestre associés à l'envoi de l'unité de rechange au client.

# Soutien technique international APC by Schneider Electric IT

Accédez le site Web d'APC by Schneider Electric [www.apc.com](http://www.apc.com) pour le soutien technique spécifique à votre pays.



Certains modèles sont certifiés ENERGY STAR®.

Pour de plus amples informations spécifiques à votre modèle, visitez [www.apc.com](http://www.apc.com).



Cet onduleur a été certifié conforme aux règlements du Système de Chargement de la Batterie de la Californie. Pour plus de détails, consultez la section [www.apc.com/company/us/en/sustainability/energy-efficiency/california-battery-charger-regulations/](http://www.apc.com/company/us/en/sustainability/energy-efficiency/california-battery-charger-regulations/)

## Compatibilité électromagnétique

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la Partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en enlevant et en remettant la mise sous tension de l'équipement, essayez de corriger l'interférence par l'une des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV pour de l'aide.

© 2017 APC by Schneider Electric. APC, le logo APC et Back-UPS sont la propriété de Schneider Electric Industries S.A.S. ou de leurs filiales. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

**FC 990-91003**  
**06/2017**